EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2018 12 13
COM(2018) 828 final

2018/0418 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl kriterijų ir mechanizmų, padedančių nustatyti valstybę, atsakingą už valstybėje narėje ar Šveicarijoje pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, Europos Sąjungos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl prieigos prie EURODAC teisėsaugos tikslais sudarymo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

2013 m. liepos 19 d. priimtas ir įsigaliojo Reglamentas (ES) Nr. 603/2013[1], kuriuo nauja redakcija išdėstytas 2000 m. gruodžio 11 d. Reglamentas Nr. 2725/2000 dėl „Eurodac“ sistemos sukūrimo pirštų atspaudams lyginti siekiant veiksmingiau taikyti Dublino konvenciją. Reglamentas taikomas nuo 2015 m. liepos 20 d.

Reglamentu (ES) Nr. 603/2013, *inter alia*, sudaromos sąlygos teisėsaugos institucijoms susipažinti su EURODAC duomenimis teroristinių ir kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais. Teisėsaugos institucijoms turėtų būti suteikta galimybė teikti prašymą palyginti pirštų atspaudų duomenis su EURODAC centrinėje duomenų bazėje saugomais duomenimis, kai jos siekia tiksliai nustatyti asmens, įtariamo padarius teroristinį ar sunkų nusikaltimą, tapatybę arba gauti apie jį išsamesnės informacijos.

2004 m. spalio 26 d. sudarytas Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimas dėl kriterijų ir mechanizmų, padedančių nustatyti valstybę, atsakingą už valstybėje narėje ar Šveicarijoje pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą (toliau – 2004 m. spalio 26 d. Susitarimas)[2]. 2008 m. vasario 28 d. sudarytas Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolas dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl kriterijų ir mechanizmų, padedančių nustatyti valstybę, atsakingą už valstybėje narėje ar Šveicarijoje pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą (toliau – 2008 m. vasario 28 d. Protokolas)[3].

Šveicarija ir Lichtenšteinas taiko su prieglobsčiu susijusias Reglamento (ES) Nr. 603/2013 nuostatas pagal 2004 m. spalio 26 d. Susitarimą ir 2008 m. vasario 28 d. Protokolą. Tačiau teisėsaugos institucijų prieiga prie EURODAC nepatenka į minėto Susitarimo ir Protokolo taikymo sritį.

2014 m. gegužės 14 d. susitikime su Komisijos atstovais Danija, Šveicarija, Lichtenšteinas, Norvegija ir Islandija patvirtino, kad yra suinteresuotos pradėti derybas su Europos Sąjunga, kad su teisėsauga susijusios Reglamento (ES) Nr. 603/2013 nuostatos joms būtų taikomos pagal tarptautinį susitarimą.

2015 m. gruodžio 14 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir, *inter alia*, Šveicarijos ir Lichtenšteino susitarimo dėl Šveicarijos ir Lichtenšteino dalyvavimo taikant duomenų palyginimo ir perdavimo teisėsaugos tikslais procedūrą, numatytą Reglamento (ES) Nr. 603/2013 dėl „Eurodac“ sistemos pirštų atspaudams lyginti sukūrimo siekiant veiksmingai taikyti Reglamentą (ES) Nr. 604/2013, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai, ir

---

[1] 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 603/2013 dėl „Eurodac“ sistemos pirštų atspaudams lyginti sukūrimo siekiant veiksmingai taikyti Reglamentą (ES) Nr. 604/2013, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai, ir dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų bei Europolo teisėsaugos tikslais teikiamų prašymų palyginti duomenis su „Eurodac“ sistemos duomenimis ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011, kuriuo įsteigiama Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (OL L 180, 2013 6 29, p. 1).

[2] OL L 53, 2008 2 27, p. 5.

[3] OL L 160, 2011 6 18, p. 39.

dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų bei Europolo teisėsaugos tikslais teikiamų prašymų palyginti duomenis su „Eurodac“ sistemos duomenimis VI skyriuje.

Derybos baigtos ir parafuotas susitarimas – 2004 m. spalio 26 d. Susitarimo protokolas, kuriuo į 2004 m. spalio 26 d. Susitarimo taikymo sritį įtraukiama prieiga teisėsaugos tikslais.

Pradėjus taikyti su teisėsauga susijusias Reglamento (ES) Nr. 603/2013 nuostatas Šveicarijai ir Lichtenšteinui, jų teisėsaugos institucijoms būtų sudarytos sąlygos teikti prašymą palyginti pirštų atspaudų duomenis su kitų dalyvaujančių valstybių įvestais, EURODAC duomenų bazėje saugomais duomenimis, kai jos siekia nustatyti asmens, įtariamo padarius teroristinį ar sunkų nusikaltimą, arba aukos tapatybę arba gauti apie juos išsamesnės informacijos. Be to, juo būtų sudarytos sąlygos visų kitų dalyvaujančių valstybių (valstybių narių ar asocijuotųjų šalių) teisėsaugos institucijoms tais pačiais tikslais teikti prašymą palyginti pirštų atspaudų duomenis su Šveicarijos ir Lichtenšteino įvestais, EURODAC duomenų bazėje saugomais duomenimis.

Šio protokolo tikslas – nustatyti teisiškai privalomas teises ir pareigas siekiant užtikrinti, kad Šveicarijai ir Lichtenšteinui būtų veiksmingai taikomos su teisėsauga susijusios Reglamento (ES) Nr. 603/2013 nuostatos. Protokole nustatyta, kad visos dalyvaujančios valstybės – kitos ES valstybės narės, asocijuotosios šalys arba Šveicarija ir Lichtenšteinas, – turinčios prieigą prie EURODAC, taip pat gali teisėsaugos tikslais naudotis viena kitos duomenimis.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Pasiūlymas dera su ES politika, susijusia su prieiga prie EURODAC duomenų bazės.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Pasiūlymas dera su ES politika laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Šio Tarybos sprendimo pasiūlymo teisinis pagrindas – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 87 straipsnio 2 dalies a punktas, 88 straipsnio 2 dalies a punktas kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

2004 m. spalio 26 d. Susitarimas yra galiojantis ES ir Šveicarijos sudarytas tarptautinis susitarimas. Vadovaujantis ES sutarties 5 straipsnyje nustatytu subsidiarumo principu, šio Susitarimo protokolo tikslus galima pasiekti tik ES lygmens Komisijos pasiūlymu.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą, nes juo neviršijama to, kas būtina siekiant, kad Šveicarijai ir Lichtenšteinui būtų veiksmingai taikomos su teisėsauga susijusios EURODAC reglamento (ES) Nr. 603/2013 nuostatos.

- **Priemonės pasirinkimas**

Pagal SESV 218 straipsnio 6 dalį turi būti priimtas Tarybos sprendimas dėl susitarimo sudarymo.

3. *EX POST* VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Dėl derybų turinio ir eigos konsultuotasi su Taryba (Prieglobsčio darbo grupe). Europos Parlamentui (LIBE komitetui) pateikta informacija.

4. KITI ELEMENTAI

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Pasiūlyme išdėstytas sprendimas, kuriuo įgaliojama Europos Sąjungos vardu sudaryti ES ir Šveicarijos bei Lichtenšteino protokolą. SESV numatyta, kad Komisijos pasiūlymą dėl sprendimo leisti pasirašyti ir sudaryti tarptautinį susitarimą priima Taryba.

Protokole nustatyta, kad Reglamentas (ES) Nr. 603/2013 taikomas Šveicarijai ir Lichtenšteinui, kiek tai susiję su prieiga prie EURODAC teisėsaugos tikslais. Todėl juo suteikiama galimybė kitų dalyvaujančių valstybių paskirtosioms teisėsaugos institucijoms ir Europolui teikti prašymą palyginti duomenis su Šveicarijos ir Lichtenšteino į EURODAC centrinę sistemą perduotais duomenimis. Taip pat juo suteikiama galimybė Šveicarijos ir Lichtenšteino paskirtosioms teisėsaugos institucijoms teikti prašymą palyginti duomenis su kitų dalyvaujančių valstybių į EURODAC centrinę sistemą perduotais duomenimis.

Protokolu užtikrinama, kad dabartinis ES lygmens asmens duomenų apsaugos lygis būtų taikomas Šveicarijos ir Lichtenšteino bei valstybių narių valdžios institucijoms pagal Protokolą tvarkant asmens duomenis. Tokiam asmens duomenų tvarkymui turėtų būti taikomas jų nacionalinėje teisėje nustatytas asmens duomenų apsaugos standartas, atitinkantis 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2016/680 dėl fizinių asmenų apsaugos kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo tikslais ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, ir kuria panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR.

Protokole nustatyta, kad Šveicarija ir Lichtenšteinas gali naudotis EURODAC teisėsaugos tikslais, prieš tai teisiškai ir techniškai įgyvendinusios Sprendimą 2008/615/TVR dėl daktiloskopinių duomenų.

Protokole nustatyta, kad 2004 m. spalio 26 d. Susitarime numatyti mechanizmai dėl pakeitimų turėtų būti taikomi visiems pakeitimams, susijusiems su prieiga prie EURODAC teisėsaugos tikslais.

2018/0418 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl kriterijų ir mechanizmų, padedančių nustatyti valstybę, atsakingą už valstybėje narėje ar Šveicarijoje pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, Europos Sąjungos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl prieigos prie EURODAC teisėsaugos tikslais sudarymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 87 straipsnio 2 dalies a punktą, 88 straipsnio 2 dalies a punktą ir 218 straipsnio 6 dalies a punktą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą[4],

kadangi:

(1) pagal [data] Sprendimą [XXX][5] Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl kriterijų ir mechanizmų, padedančių nustatyti valstybę, atsakingą už valstybėje narėje ar Šveicarijoje pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, Europos Sąjungos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolas dėl prieigos prie EURODAC teisėsaugos tikslais pasirašytas [data] su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;

(2) siekiant remti ir stiprinti valstybių narių ir Šveicarijos bei Lichtenšteino kompetentingų institucijų policijos bendradarbiavimą teroristinių ir kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais, Europos Sąjunga turi imtis veiksmų, kad Šveicarija ir Lichtenšteinas galėtų naudotis su teisėsauga susijusiais EURODAC aspektais;

(3) šis Protokolas turėtų būti patvirtintas Europos Sąjungos vardu;

(4) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 3 straipsnį šios valstybės narės pranešė apie savo pageidavimą dalyvauti priimant ir taikant šį sprendimą;

(5) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas,

---

4 OL C […], […], p. […].

5 OL L […], […], p. […].

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl kriterijų ir mechanizmų, padedančių nustatyti valstybę, atsakingą už valstybėje narėje ar Šveicarijoje pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, Europos Sąjungos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolas dėl prieigos prie EURODAC teisėsaugos tikslais (toliau – Protokolas).

Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas paskiria asmenį (-is), įgaliotą (-us) Europos Sąjungos vardu pateikti Protokolo 4 straipsnio 2 dalyje numatytą pranešimą ir taip pareikšti Europos Sąjungos sutikimą laikytis Protokolo.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas